

Dj fan



I

Ventilatore da collo
ISTRUZIONI D'USO

GB

Neck fan
INSTRUCTIONS FOR USE



tensione di ingresso: 5V
 corrente di ingresso: 1-2A
 Potenza: 4,5W
 Batteria: Li-ion 3000mAh
 tempo di ricarica: 5 ore
 tempo di lavoro: 1-3 ore
 rumorosità: 20db



 Video dimostrativo
 Demonstration movie



I AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare danni o ferite.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo

all'uso per il quale è stato espressamente concepito, come spiegato nel presente manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (gelo, pioggia, sole, ecc.). Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quella con i dati tecnici o quelle recanti informazioni sul prodotto.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assi-

curarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari e che non entri acqua.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego, non usare mai un accessorio danneggiato, ma farlo controllare, riparare o sostituirlo con uno approvato.

Mai immergere l'apparecchio e il suo cavo in acqua o qualsiasi altro liquido, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido per l'eventuale pulizia.

Non inserire corpi estranei all'interno del dispositivo.

Non ostruire o bloccare le entrate e le uscite dell'aria in alcun modo.

Tenere i cavi lontano da aree di passaggio o dove si è a rischio di inciampo o caduta.

Non appoggiare oggetti sopra l'apparecchio.

Utilizzare sempre il cavetto USB originale in dotazione nella confezione.

Non toccare il cavetto o l'apparecchio connesso alla porta USB con mani bagnate o umide.

Disconnettere sempre il ventilatore dalla porta USB per le operazioni di pulizia e manutenzione o per spostare il ventilatore.

L'apparecchio deve essere alimentato unicamente ad una bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sul prodotto. Utilizzare l'apparecchio a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

Prima dell'uso verificare che il cavetto USB non presenti danni visibili. Se il cavo risulta danneggiato, sostituirlo con uno approvato.

Spegnere l'apparecchio, prima di inserire il cavetto USB per la ricarica.

Assicurarsi di scollegare il cavetto USB quando la carica della batteria è completa.

COME SMALTIRE L'APPARECCHIO

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, la batteria deve essere rimossa e si raccomanda anche di renderlo inoperante.

ATTENZIONE: le batterie devono essere smaltite in modo sicuro, devono essere collocate negli appositi contenitori o consegnate al dipartimento di riciclaggio ambientale per lo smaltimento.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo.

AVVERTENZE SULL'USO DELLE BATTERIE RICARICABILI

Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.

Pericolo di ingestione: i bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare. Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini.

Prima di inserire le batterie rispettare la polarità positiva (+) e negativa (-).

In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo e dal freddo eccessivo.

Rischio di esplosione: non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco. Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente le batterie ricaricabili.

Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente le batterie ricaricabili almeno due volte all'anno.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia. Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:


I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:


Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che la batteria non deve essere considerata come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portata nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di batterie esauste.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questa batteria, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquisto il prodotto

COMPONENTI

- A. Prese aria
- B. Uscite aria
- C. Collo flessibile
- D. Porta USB tipo C di ricarica
- E. Pulsante comandi
- F. Indicatore carica
- G. Cavo per carica della batteria

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza tecnica autorizzato

FUNZIONAMENTO

Caricare il ventilatore da collo portatile prima dell'uso (la prima volta è consigliato lasciare in carica l'apparecchio almeno 8 ore per raggiungere le migliori prestazioni della batteria).

Posizionare il ventaglio intorno al collo. La posizione consigliata è mettere il lato con l'indicatore di carica (F) e il pulsante comandi (E) sulla parte destra del collo.

Non posizionare i capelli troppo vicino alle prese di entrata e uscita dell'aria durante l'uso.

Accendere l'apparecchio premendo il pulsante comandi (E).

Questo apparecchio permette di scegliere tra 5 diversi tipi di velocità: bassa, media bassa, media, media alta e alta.

Per selezionare l'impostazione desiderata premere in sequenza il pulsante comandi (E), l'indicatore di carica (F) per qualche secondo indica la velocità selezionata, poi torna ad indicare il livello di carica.

Per spegnere l'apparecchio premere a lungo il pulsante comandi (E) in qualunque velocità selezionata.

CARICA DELLA BATTERIA

Per effettuare la carica della batteria, è sufficiente inserire una estremità del cavo di ricarica (G) nella porta USB (D) posta vicino all'indicatore di carica (F) del ventilatore da collo e l'altra estremità alla porta USB di un computer, di un power bank o ad un adattatore di corrente appropriato (5Vdc 1-2A non incluso nella confezione). È importante scollegare l'alimentazione una volta completata la carica.

Non utilizzare adattatori ad alta potenza.

ATTENZIONE: quando l'apparecchio è in carica lampeggia l'indicatore (F) con la relativa carica raggiunta. A carica completa l'indicatore (F) indica 100 in modo fisso.

N.B.: per preservare la durata della batteria si consiglia di ricaricare il ventilatore solo quando completamente scarico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia spegnere l'apparecchio e assicurarsi che la ventola si sia completamente fermata.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non usare pagliette metalliche o detersivi abrasivi per pulire l'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno morbido.

Se questo non basta, usare un panno morbido inumidito con acqua e detergente neutro a temperatura inferiore a 50°C. Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo.

Pulire le griglie d'ingresso dell'aria frequentemente.

GB GENERAL WARNINGS

Keep this manual in a safe place and read the warnings carefully; they provide important information regarding the safety, immediate and future use of the appliance.

WARNING: This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given adequate supervision or if they have been given instructions on how to use the appliance safely and have understood the related dangers.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and supervised. Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.

Children must not play with the appliance.

Failure to follow these instructions or incorrect use of the product may cause damage or injury.

This appliance, suitable for non-professional use only, must be used only for the purpose for which it was expressly designed, as explained in this manual.

Any other use is to be considered improper

and therefore dangerous, and will void the warranty.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use. Installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals and things; the manufacturer cannot be held responsible for this.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (frost, rain, sun, etc.). Do not keep the appliance near heat sources (e.g. radiators).

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable persons as they represent potential sources of danger. We also remind you that these must be subject to separate waste collection.

When using the appliance for the first time, make sure you have removed any labels or protective sheets, except those with the technical data or those containing information on the product.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, even partially, and that no type of object such as needles, pins or similar is inserted and that

water does not enter.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, to avoid compromising the safety of use, never use a damaged accessory, but have it checked, repaired or replaced with an approved one.

Never immerse the appliance and its cable in water or any other liquid, do not rinse under the tap, use a damp cloth for any cleaning.

Do not insert foreign bodies into the device.

Do not obstruct or block the air inlets and outlets in any way.

Keep the cables away from passageways or where there is a risk of tripping or falling.

Do not place objects on top of the appliance.

Always use the original USB cable supplied in the package.

Do not touch the cable or the appliance connected to the USB port with wet or damp hands.

Always disconnect the fan from the USB port for cleaning and maintenance or when moving the fan.

The appliance must only be powered by a safety extra low voltage corresponding to the marking on the product.

Use the appliance at temperatures between

0°C and 40°C.

Before use, check that the USB cable does not have any visible damage. If the cable is damaged, replace it with an approved one.

Switch off the appliance before inserting the USB cable for charging.

Make sure to disconnect the USB cable when the battery is fully charged.

HOW TO DISPOSE OF THE APPLIANCE

When you decide to dispose of this appliance as waste, the battery must be removed and it is also recommended to render it inoperative.

WARNING: batteries must be disposed of safely, they must be placed in the appropriate containers or delivered to the environmental recycling department for disposal.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance that could constitute a danger.

WARNINGS ON THE USE OF RECHARGEABLE BATTERIES

If the liquid from the rechargeable battery comes into contact with the skin or eyes, rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Risk of swallowing: Children can swallow rechargeable batteries and suffocate. Therefore, keep rechargeable batteries out of the reach of children.

Before inserting the batteries, observe the positive (+) and negative (-) polarity.

If liquid leaks from the rechargeable battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Protect rechargeable batteries from excessive heat and cold.

Risk of explosion: Do not throw rechargeable batteries into a fire. Do not disassemble, open or crush rechargeable batteries.

Fully charge rechargeable batteries before using them for the first time.

To achieve the longest possible life cycle, fully charge rechargeable batteries at least twice a year.

WARNING:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty. If the product contains glass parts, these are not covered by the warranty.

WARNING:


Damage to the power cord resulting from wear and tear is not covered by the warranty; any repairs will therefore be the responsibility of the owner.

WARNING:


If it is necessary to take or send the appliance to the authorized service center, we recommend that you thoroughly clean all parts of it.

If the appliance is even slightly dirty or encrusted or has limescale deposits, dust deposits or other; externally or internally: for health and hygiene reasons, the service center will reject the appliance itself without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste, but should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise arise from inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this battery should not be treated as household waste, but should be handed over to the applicable collection point for the recycling of used batteries.

For more detailed information about recycling of this battery, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product

COMPONENTS

- A. Air intakes
- B. Air outlets
- C. Flexible neck
- D. USB type C charging port
- E. Control button
- F. Charge indicator
- G. Battery charging cable

Remove the appliance parts from the packaging and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all the components are present. In the event of obvious anomalies or damage during transport, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorised technical assistance centre

OPERATION

Charge the portable neck fan before use (the first time it is recommended to leave the appliance charging for at least 8 hours to achieve the best battery performance). Place the fan around your neck. The recommended position is to place the side with the charge indicator (F) and the control button (E) on the right side of your neck.

Do not place your hair too close to the air inlet and outlet vents during use.

Turn on the appliance by pressing the control button (E).

This device allows you to choose between 5 different types of speed: low, medium low, medium, medium high and high.

To select the desired setting, press the control button (E) in sequence, the charge indicator (F) indicates the selected speed for a few seconds, then returns to indicating the charge level.

To turn off the device, press and hold the control button (E) at any selected speed.

CHARGING THE BATTERY

To charge the battery, simply insert one end of the charging cable (G) into the USB port (D) located near the charge indicator (F) of the neck fan and the other end into the USB port of a computer, a power bank or an appropriate power adapter (5Vdc 1-2A not included in the package).

It is important to disconnect the power supply once charging is complete.

Do not use high-power adapters.

WARNING: when the device is charging, the indicator (F) flashes with the relative charge reached. When charging is complete, the indicator (F) indicates 100 steadily.

N.B.: to preserve battery life, it is recommended to recharge the fan only when completely discharged.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, turn off the appliance and make sure the fan has stopped completely.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Do not use metal scouring pads or abrasive detergents to clean the appliance, as they may damage the surface.

Clean the surface of the appliance with a soft cloth.

If this is not enough, use a soft cloth moistened with water and neutral detergent at a temperature below 50°C. Allow the appliance to dry completely before using it.

Clean the air inlet grilles frequently.



Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Ritornano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailer's stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to use of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la période prescrit, même si l'appareil, n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manomisé ou si le défaut est dû à un usage improprie. Les substitutions ou les réparations effectuées par la garantie sont faites gratuitement pour la marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerates an das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch

Wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schließt alle Ersatzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhafte Materialien oder fehlerhafter Herstellung ersordert wurden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersatzungen oder Reparaturen werden für ab unseren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers die ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As peças a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن تتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Dj fan

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Alligare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Dj fan

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع